

OÙ LA CHÈVRE
EST ATTACHÉE,
IL FAUT
QU'ELLE BROUTE

DOSSIERS
PÉDAGOGIQUES
« THÉÂTRE »
ET « ARTS
DU CIRQUE »

PIÈCE [DÉ]MONTÉE

N° 295 - Novembre 2018



Directeur de publication

Jean-Marie Panazol

Directrice de l'édition transmédia

Stéphanie Laforge

Directeur artistique

Samuel Baluret

Comité de pilotage

Bertrand Cocq, directeur territorial de Canopé

Île-de-France

Bruno Dairou, directeur territorial de Canopé

Hauts-de-France

Ludovic Fort, IA-IPR lettres, académie de Versailles

Jean-Claude Lallias, professeur agrégé, conseiller

théâtre, délégation aux Arts et à la Culture

de Réseau Canopé

Patrick Laudet, IGEN lettres-théâtre

Marie-Lucile Milhaud, IA-IPR lettres-théâtre

honoraire et des représentants des directions

territoriales de Réseau Canopé

Auteur de ce dossier

Éric Fanet, professeur de lettres et de théâtre

Directeur de « Pièce (dé)montée »

Jean-Claude Lallias, professeur agrégé

Coordination éditoriale

Céline Fresquet

Secrétariat d'édition

Aurélien Brault

Mise en pages

Aurélie Jaumouillé

Conception graphique

DES SIGNES studio Muchir et Desclouds

Remerciements

L'auteur remercie chaleureusement Rébecca

Chaillon et le CDN Normandie-Rouen.

Illustration de couverture

Visuel du spectacle *Où la chèvre est attachée, il faut qu'elle broute.*

© Sophie Madigand

ISSN : 2102-6556

ISBN : 978-2-240-04909-4

© Réseau Canopé, 2018

[établissement public à caractère administratif]

Téléport 1 – Bât. @ 4

1, avenue du Futuroscope

CS 80158

86961 Futuroscope Cedex

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L.122-4 et L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris) constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

OÙ LA CHÈVRE
EST ATTACHÉE,
IL FAUT
QU'ELLE BROUTE

DOSSIERS
PÉDAGOGIQUES
« THÉÂTRE »
ET « ARTS
DU CIRQUE »

PIÈCE [DÉ]MONTÉE

N° 295 - Novembre 2018

Texte et mise en scène : Rébecca Chaillon

Collaboration artistique : Céline Champinot

Assistanat à la mise en scène : Élisabeth Monteil

Équipe : Rébecca Chaillon, Élisabeth Monteil, Adrienne Alcover, Adam. M, Marie Fortuit, Patricia Morejon, Juliette Agwali, Audrey Le Bihan, Yearime Castel y Barragan, Mélanie Martinez Llense, Anouck Hilbey

Composition musique et interprétation *live* : Suzanne Péchenart

Chanson/hymen de la Fifoune : Anouck Hilbey

Création et régie lumières : Suzanne Péchenart

Régie générale, son et vidéo : Marinette Buchy

Chorégraphe : Bintou Dembélé

Production déléguée : CDN de Normandie-Rouen

Coproduction : Compagnie Dans Le Ventre, Mains d'Œuvres, Le Phénix – Scène nationale de Valenciennes, CDN de Normandie-Rouen, 232U – Théâtre de Chambre

Sommaire

5 Édito

6 **AVANT DE VOIR LE SPECTACLE, LA REPRÉSENTATION EN APPÉTIT !**

6 Pronostic d'avant-match : analyse du titre

8 Au « stade » ce soir !

9 Organisation tactique : de la performance !

10 Première mi-temps : les hommes prennent l'avantage !

12 Mi-temps

12 Seconde mi-temps : les femmes contre-attaquent !

13 Interview d'après-match de l'entraîneuse

14 **APRÈS LA REPRÉSENTATION, PISTES DE TRAVAIL**

14 Résumé de la rencontre

16 Analyse technico-tactique :
l'écriture scénique de la performance artistique

19 Match retour : performer à partir du spectacle

21 **ANNEXE**

21 Annexe 1. Monologue issu du spectacle

Édito

« Y'en a marre du foot! On n'en peut plus de ces mecs payés des millions à courir après un ballon. On n'voit qu'eux à la télé! »

Voilà un cliché, un poncif dont on se passerait bien mais qui ne pose pas problème. C'est qu'il met en cause des hommes célèbres, riches et que ce cliché ne les dérangera pas plus que cela.

« C'est quoi ces filles qui font du foot? Qu'est-ce qu'elles ont besoin de se prouver? Elles n'ont pas autre chose à faire? De toute façon, c'est toutes des lesbiennes... »

Voilà un autre cliché, un autre poncif dont on se passerait tout autant mais beaucoup plus ravageur. C'est que ces filles qui font du foot ne sont pas certaines d'être à l'aise avec la définition qu'on leur impose de la femme. Ces filles qui jouent au foot savent ce que c'est que la différence. Elles savent ce que c'est que de vivre dans un monde d'hommes, dominé par les hommes.

Alors Rébecca Chaillon donne corps et voix à ces filles, à ces « dégommeuses » de clichés sexistes, racistes et homophobes. Et pendant que les sportifs réalisent des performances « exceptionnelles » dans le stade, elles font performance, sur scène, toutes ensemble, pour que la chèvre puisse brouter où qu'elle veuille, enfin, en toute liberté.

Ce dossier a pour but d'accompagner les élèves et leur professeur dans ce parcours militant d'émancipation.

Avant de voir le spectacle, la représentation en appétit !

PRONOSTIC D'AVANT-MATCH : ANALYSE DU TITRE

Écrire au tableau ou distribuer le titre de la pièce aux élèves ainsi que le nom de l'auteur et metteuse en scène du spectacle.

Leur demander de proposer une explication à ce titre.

Le titre ressemble à un proverbe ou une morale de fable. Il évoque de manière humoristique l'obligation que l'on a de se conformer, de s'accommoder, de se limiter à la situation, à l'état dans lequel on se trouve. Il provient d'une expression populaire, extraite d'un livre de Guillaume Boucher intitulé *Les Sérées* et datant de 1598.

Proposer ensuite aux élèves les photographies ci-dessous qui ont servi à la communication autour du spectacle. Quel sera le thème du spectacle?

Le football féminin.



1

1 et 2 : Photographies de la représentation.
© Sophie Madigand



2

Demander aux élèves de réaliser des recherches (sur le site <https://www.theatre-contemporain.net> par exemple) afin de savoir si cela est courant.

Même si cela reste encore peu courant par rapport à l'ensemble des productions contemporaines, il arrive, de plus en plus, que l'on évoque le sport au théâtre comme l'attestent ces spectacles créés récemment sur :

- le football : *Le Cauchemar de Séville, tragédie en deux actes avec prolongation* par Massimo Furlan (<http://www.lavant-seine.com/evnement/le-cauchemar-de-seville/>);
- le cyclisme : *Eddy Merckx a marché sur la lune* par Armel Roussel (<https://www.utopia2.be/spectacles.php?idcat=61&souscat=4>);
- la boxe : *Raging Bull* par Mathieu Létuvé (<http://calibandtheatre.fr/raging-bull/>).

En revanche, il est exceptionnel que la question du sport féminin soit évoquée sur scène. D'ailleurs, c'est par défi que Rébecca Chaillon a décidé de mettre en scène ce spectacle. En effet, invitée à réaliser un spectacle dans le cadre d'un festival de théâtre autour du football, elle constate que le football féminin n'est évoqué dans aucune des représentations.

Demander aux élèves ce que peut, par conséquent, représenter la chèvre dans le cadre d'un spectacle sur le football féminin.

La chèvre représente les femmes. Ce qui n'est pas sans poser question.

Pour quelle raison une femme compare-t-elle les femmes à des chèvres ? Qu'est-ce que cela peut dire de la condition féminine à notre époque ?

Afin de répondre à cette question, séparer les élèves en quatre équipes puis demander de réaliser des recherches sur :

- la chèvre dans l'univers du football. Dans le *Dico du parler sport* de Baptiste Blanchet et Jean-Damien Lesay¹, la chèvre renvoie au joueur « qui se contente de fouler l'herbe du terrain sans rien apporter à son équipe ». C'est un joueur mauvais ou médiocre, sans plus-value pour l'équipe dont il porte les couleurs. Il s'agit donc d'une désignation nettement péjorative qui désigne souvent les attaquants marquant peu de buts ou manquant des buts faciles à marquer. Comparer les joueuses de football à des chèvres reviendrait à mettre en avant le cliché selon lequel elles seraient incapables d'arriver au même niveau de jeu que les hommes, qu'elles seraient de mauvaises joueuses de football;
- la chèvre dans la littérature. Dans la littérature, la chèvre la plus connue est celle de Monsieur Seguin, punie pour son désir de liberté. C'est aussi le cas dans *Les Deux Chèvres* de La Fontaine. En effet, dans cette fable, les chèvres sont caractérisées par leur bêtise et leur arrogance et finissent punies pour leur « esprit de liberté ». Comparer les joueuses de football à des chèvres permettrait d'évoquer l'injonction qui est faite aux filles et aux femmes de ne pas jouer à ce sport d'hommes;
- Amalthée. Dans la mythologie gréco-latine, l'image de la chèvre est globalement positive. Amalthée, la chèvre nourricière, ainsi que sa corne d'abondance en sont les meilleures illustrations. Mais, au fil des siècles, on assiste à une dégradation progressive de l'image de la chèvre. En effet, elle est contaminée par la figure du bouc dont la mauvaise réputation provenait de sa lubricité. Celle-ci ne pouvait plaire aux chrétiens. Il pouvait même arriver qu'on fit du bouc l'incarnation du démon;
- le bouc dans la religion chrétienne. Au final, dans la mythologie chrétienne, il est souvent associé au Diable en raison de ses sabots et de ses cornes. Dans de nombreuses légendes, on attribue même sa création au Diable. Celui-ci, voulant rivaliser avec Dieu qui venait de créer la vache ou le cheval, n'avait pas été en mesure de faire mieux que la chèvre. Comme si la chèvre n'était que l'état dégradé de quelque chose de meilleur et la précédant... C'est malheureusement ainsi qu'est parfois considéré le football féminin par rapport au football masculin.

Enfin, pour sa part, Rébecca Chaillon voit dans ce titre une « animalisation de la femme et un rappel à la réplique homophobe faite aux femmes qui "broutent" le gazon ».

Demander aux élèves de rédiger de manière anonyme une anecdote, un bref récit à la première personne dans lequel leur état ou leur situation (sexuelle, sociale, ethnique...) leur a imposé une restriction de leur liberté.

¹ Paris, éditions Fetjaine, 2011, 624 p.

Afin de ne stigmatiser aucun élève, récupérer les feuilles et les distribuer ensuite au hasard. Demander à chacun de porter au plateau cette parole qui n'est pas la sienne. Faire entendre et défendre le texte comme si « c'était moi qui l'avais écrit ».

Pour finir, demander aux élèves d'inventer des expressions s'inspirant de ou imitant ce titre.

Elles pourront évoquer :

– l'obligation que l'on a parfois à s'adapter à une situation donnée et que l'on n'a pas choisie ;

– une restriction de liberté vécue comme particulièrement injuste.

Ces proverbes pourront être déclamés ou chantés comme des chants de supporters dans un stade de football.

AU « STADE » CE SOIR !

Au premier abord, il y a peu à voir entre le football et un théâtre. Pour autant, il s'avère que les points communs sont beaucoup plus nombreux qu'il n'y paraît.

Demander aux élèves de lister les ressemblances entre les deux domaines.

Pour les aider, proposer éventuellement le tableau ci-dessous et effacer selon ses choix certaines expressions. À charge pour les élèves de retrouver les équivalences. La liste n'est en aucun cas exhaustive.

THÉÂTRE	FOOTBALL
Présence d'un public complice le plus souvent.	Présence d'un public de supporters partisans ou hostiles.
L'architecture du théâtre induit un certain rapport entre les comédiens et le public.	L'architecture du stade induit un certain rapport entre les joueurs et le public.
La scène, lieu le plus souvent inaccessible au public.	Le terrain est strictement interdit au public même s'il lui arrive de l'envahir.
Gradins (le plus souvent).	Tribunes.
Applaudissements, huées du public.	Applaudissements, encouragements, huées du public.
Le public peut parfois participer au spectacle et, quoiqu'il arrive, sa présence a un effet sur la représentation.	Les supporters, par la pression qu'ils exercent sur les joueurs et l'arbitre, peuvent modifier le cours d'un match.
Visages expressifs des comédiens et du public.	Expressions des joueurs et des supporters.
Lieu où l'on répète.	Lieu où l'on s'entraîne.
Lieu fabriqué pour le spectacle vivant.	Le football est un spectacle populaire vivant. D'ailleurs, les stades de football accueillent très souvent des spectacles vivants (concert, opéra...).
Endroit où l'on joue.	Endroit où l'on joue.
Lieu éclairé par des projecteurs. Effets lumineux.	Lieu éclairé par des projecteurs. Sons et lumières à l'entrée des joueurs ou lors de la remise des trophées.
Mise en jeu du corps.	Mise en jeu du corps.
Chorégraphie, manière de s'emparer de l'espace.	Déplacements coordonnés, manière d'occuper de l'espace.
Opposition de forces antagonistes.	Affrontement entre deux équipes pour la victoire.
Le désir d'un personnage constitue très souvent la négation du désir d'un autre, ce qui crée l'intensité dramatique.	La victoire d'une équipe constitue la négation de la victoire de l'autre, d'où le sentiment de tragique.
Les personnages incarnent des idées et des valeurs.	Il est demandé aux joueurs d'incarner des valeurs, d'être des modèles pour la société.
Costumes.	Tenue des joueurs, déguisements carnavalesques dans le public.

THÉÂTRE	FOOTBALL
Beauté, esthétique.	Beauté d'un geste, d'une passe, d'une action...
Troupe.	Équipe, collectif.
Capacité du comédien à faire ce qui est prévu et à gérer l'imprévu, à improviser.	Capacité des joueurs à appliquer un schéma tactique et à s'en éloigner le cas échéant.
Lieu où le metteur en scène dirige dans une tension entre la toute puissance (pendant les répétitions) et l'impuissance (pendant les représentations).	Lieu où l'entraîneur dirige dans une tension relative (en raison du <i>coaching</i>) entre la toute puissance (pendant les entraînements) et l'impuissance (pendant les matchs).

Une fois le rapprochement entre ces deux activités effectué, demander aux élèves de réfléchir à la manière de représenter un terrain de football sur une scène de théâtre.

Afin de répondre à cette question, demander aux élèves de réaliser des propositions graphiques en se posant les questions suivantes :

- Où placer le public ?
- Quelle relation l'espace doit-il permettre d'établir avec le public ?
- Où placer les lignes blanches ? Lesquelles (cercle central, rectangle de la surface de réparation...)?
- Où placer les buts ?
- Quelles matières apporter sur scène (pelouse, terre...)?
- Quel éclairage ?
- Des tribunes sur scène ? Des vestiaires ?
- Une horloge numérique décomptant le temps ?
- Présence de la vidéo sur scène ?

Afin de les aider, réaliser une sélection parmi les documents suivants (il est aussi possible que les élèves proposent eux-mêmes des documents) :

- vue intérieure du Maracana au Brésil : upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/93/Maracana_internal_view_april_2013.jpg ;
- vue intérieure du stade Geoffroy-Guichard à Saint-Étienne : upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/22/Geoffroy_Guichard_ASSE.JPG ;
- vue extérieure du stade Océane au Havre la nuit : upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9a/Stade_oceane_15-8-2012.jpg ;
- terrain de football en Finlande : www.softfoot.com/IMG/img_580_380_center_articles-204807.jpg ;
- terrain de football au petit matin (cinquième photo) : www.elenagroud.com/fr/portfolio-54940-0-40-le-monde-appartient-a-ceux-qui-se-levent-tot.html ;
- tifo au stade Vélodrome à Marseille : www.konbini.com/wp-content/blogs.dir/10/files/2016/04/tifo_0.jpg ;
- gardien enfumé par ses supporters : goo.gl/images/wXXwJe ;
- vidéo de fumigènes lors d'un match de football en Grèce : www.francetvinfo.fr/sports/foot/video-grece-des-centaines-de-fumigenes-allumes-pour-un-match-de-foot_579331.html ;
- joueuses de l'équipe de France devant des tribunes vides : fr.wikipedia.org/wiki/Équipe_de_France_féminine_de_football#/media/File:20131031_Gruppenbild_FR_8888.jpg ;
- banderole en tribune : goo.gl/images/rHrG3C.

ORGANISATION TACTIQUE : DE LA PERFORMANCE !

Le spectacle de Rebecca Chaillon emprunte à la performance. Cette forme d'art aux confluent de plusieurs genres est particulièrement difficile à définir.

Demander aux élèves de s'appuyer sur les textes ci-dessous afin de réaliser en groupe un bref exposé sur la notion de performance :

- mediation.centrepompidou.fr/education/ressources/ENS-Performance/index.html ;
- www.nouvelobs.com/culture/20161014.OBS9862/la-performance-nouveau-dada-de-l-art-contemporain.html

Afin d'aider les élèves à réaliser eux-mêmes un travail relevant de la performance, proposer l'un des deux ou les deux parcours suivants.

PARCOURS 1 : TRAVAIL CHORÉGRAPHIQUE À PARTIR DE LA GESTUELLE DES JOUEURS ET JOUEUSES DE FOOTBALL

Demander aux élèves de repérer des gestes, des expressions, des attitudes pour les transformer et éventuellement les détourner.

Afin d'aider les élèves, quatre voies documentaires sont possibles :

- s'appuyer sur la mémoire des élèves des attitudes et des gestes de footballeur, si elle est suffisante ;
- apporter plusieurs ballons afin que les élèves recherchent eux-mêmes des gestes qu'ils répéteront ensuite sans ballon ;
- se procurer le film *Zidane, un portrait du XXI^e siècle*² et en visionner quelques extraits ;
- leur montrer les vidéos ou images suivantes :
 - photographies du championnat d'Europe féminin des moins de 19 ans : fr.uefa.com/womensunder19/photos/photoid=2492944.html
 - Zinédine Zidane tirant un pénalty face à Vitor Baía lors de la demi-finale du championnat d'Europe des nations en 2000 : www.youtube.com/watch?v=e0FT72_CbeY
 - détresse de Maxime Bossis venant de manquer un pénalty décisif lors de la demi-finale de la Coupe du monde 1982 : www.gettyimages.fr/detail/photo-d'actualité/world-cup-finals-semi-final-seville-spain-8th-july-photo-dactualité/79042497
 - joie d'Alessandro Del Piero venant de marquer un but décisif lors de la demi-finale de la Coupe du monde 2006 : goo.gl/images/ZoxwV6

Demander aux élèves de repérer puis d'isoler trois gestes ou attitudes caractéristiques du joueur de football.

Développer ensuite cet ensemble de gestes et d'attitudes en variant pour chacun la vitesse, l'amplitude, la précision, l'intensité des mouvements, l'état (fatigue, urgence, détente, stress, joie, douleur, déception, concentration...), etc.

Répéter puis enchaîner entre eux ces différents gestes et attitudes.

Finir par les confronter aux autres dans des duos, des trios, etc., dans le but de réaliser des tableaux ou des chorégraphies.

PARCOURS 2 : MODIFICATION D'UN ÉTAT

Demander aux élèves de partir d'un état qu'ils vont modifier pour aller petit à petit vers un autre état. Cette évolution doit être lente et peut durer plusieurs minutes.

Afin que les élèves oublient le regard qu'ils portent sur eux-mêmes ou que l'on porte sur eux, réaliser l'exercice en groupe.

Le seul texte autorisé est : « Allez ! Allez ! Allez ! » :

- de la joie de la victoire au désespoir de la défaite ;
- du supporter au hooligan ;
- de l'état de fraîcheur physique à la fatigue la plus totale ;
- du joueur à la joueuse (ou l'inverse).

PREMIÈRE MI-TEMPS : LES HOMMES PRENNENT L'AVANTAGE !

ACTIVITÉ 1

Demander aux élèves de répondre brièvement et à l'oral aux questions ci-dessous :

- **Pouvez-vous nommer dix joueurs jouant ou ayant joué pour l'équipe de France de football ?**
- **Pouvez-vous nommer dix joueuses jouant ou ayant joué pour l'équipe de France de football ?**
- **Où et quand s'est déroulée la dernière Coupe du monde de football masculin³ ?**
- **Où et quand se déroulera la prochaine Coupe du monde de football féminin⁴ ?**
- **Quel était le score et les équipes de la finale de la Coupe du monde de football masculin 2018⁵ ?**
- **Quel était le score et les équipes de la finale de la Coupe du monde de football féminin 2015⁶ ?**

² Film de 2006 réalisé par Douglas Gordon et Philippe Parreno.

³ En Russie en 2018.

⁴ En France en 2019.

⁵ France : 4 - Croatie : 2.

⁶ États-Unis : 5 - Japon : 2.

Commenter les réponses

Le football est un domaine essentiellement masculin au sein duquel les femmes ont du mal à trouver leur place. Le football est un espace de domination masculine. Les joueurs, les compétitions majeures, les résultats des matchs importants de l'équipe masculine sont connus du grand public, même par les non-spécialistes du football. En revanche, ce n'est pas le cas en ce qui concerne l'équipe féminine.

Au point que, lorsque le football est joué par les hommes, il ne vient à l'esprit de personne de parler de football masculin, tant l'emploi de l'adjectif qualificatif semble redondant. En revanche, lorsque le football est joué par des femmes, la précision semble devenir absolument nécessaire.

Soumettre ensuite les citations suivantes aux élèves. Deux datent du début du xx^e siècle et deux datent du début du xxi^e siècle.

« S'il y a des femmes qui veulent jouer au football ou boxer, libre à elles, pourvu que cela se passe sans spectateurs, car les spectateurs qui se regroupent autour de telles compétitions n'y viennent pas pour voir du sport. »

Pierre de Coubertin (1863-1937), historien, pédagogue et rénovateur des Jeux olympiques.

« Que les jeunes filles fassent du sport entre elles, dans un terrain rigoureusement clos, inaccessible au public : oui d'accord. Mais qu'elles se donnent en spectacle, à certains jours de fêtes, où sera convié le public, qu'elles osent même courir après un ballon dans une prairie qui n'est pas entourée de murs épais, voilà qui est intolérable ! »

Henri Desgranges (1865-1940), journaliste, directeur de l'*Auto* et fondateur du Tour de France.

« Je ne discute pas avec les femmes de football, c'est mon caractère et ma façon. Qu'elles s'occupent de leurs casseroles et ça ira beaucoup mieux⁷. »

Bernard Lacombe (1952-), ancien international de football, conseiller spécial du président de l'Olympique lyonnais.

« Commenter le foot masculin par une femme, moi je suis contre. Dans une action de folie, elle va monter dans les aigus⁸. »

Denis Balbir (1959-), journaliste et commentateur sportif.

Demander aux élèves de mettre en situation ces citations misogynes et machistes afin de les ridiculiser et de les dénoncer sur scène.

Afin de les aider, leur proposer les documents suivants :

- images d'« enfarinage » d'hommes politiques : goo.gl/images/GTnr5g;
- montage photo de Vladimir Poutine censuré en Russie : www.huffingtonpost.fr/2017/04/06/russie-poutine-lgbtq_a_22028174/;
- Donald Trump décoiffé : goo.gl/images/Z4fTmB;
- Kim Jong-un pendant un discours : www.thedailybeast.com/kim-jong-uns-nice-guy-with-a-nuclear-button-act

ACTIVITÉ 2 : ÉVOQUER SON RAPPORT AU FOOTBALL

Distribuer et lire avec les élèves le texte ci-dessous extrait du spectacle :

« J'aime pas le foot, le foot j'm'en foot, le foot c'est pas pour moi, personne ne me l'a proposé, dans la cour, personne ne m'a passé le ballon, je pense que c'est parce que je suis noire, ou parce que je suis une fille ou parce que je suis trop grosse ou parce que je suis une fille noire trop grosse, je sais pas courir, je crois, je crois que je ne sais jouer qu'à la Barbie, je suis Barbie noire, je coiffe les cheveux de ma Barbie, je lui fais des tresses africaines, puis je lui coupe tout parce qu'en fait je ne sais pas les faire parce que je suis pas vraiment noire noire, et je jette Ken par la fenêtre de la classe de l'école. ».

Disposer les élèves en cercle et lancer les amorces suivantes :

- « J'adore le foot, pour moi le foot c'est... »
- « Je hais le foot, pour moi le foot c'est... »
- « À mort le foot! Pour moi le foot c'est... »
- « Vive le foot! Pour moi le foot c'est... »

⁷ www.youtube.com/watch?v=5GX2yZxjsA0 : à partir de 57 s.

⁸ www.youtube.com/watch?v=0_wRw1WT1RE : à partir de 37 s.

Les élèves doivent improviser une suite pour chacune des amorces proposées.
Cette improvisation peut aussi bien être constituée d'un mot, que d'un long monologue.
Réaliser plusieurs tours et reprendre plusieurs fois les mêmes amorces.

MI-TEMPS

Ce moment de pause aura pour but de poursuivre le travail performatif tout en invitant au lâcher prise dans un esprit ludique.

Faire entendre uniquement le son des quatre vidéos ci-dessous :

- commentaire en néerlandais d'un but de Dennis Bergkamp à la dernière seconde du quart de finale entre l'Argentine et les Pays-Bas lors de la Coupe du monde de football 1998 : www.youtube.com/watch?v=XsZkCFogSBs ;
- commentaire en espagnol d'un but d'Andres Iniesta à la dernière seconde lors de la demi-finale retour entre Chelsea et Barcelone lors de la Ligue des champions 2008-2009 : www.youtube.com/watch?v=GzFR-U_giVY ;
- commentateur islandais déchaîné à la fin du huitième de finale entre l'Islande et l'Angleterre lors de l'Euro 2016 : www.youtube.com/watch?v=DReai4ORYaY ;
- commentaire italien d'un but de Fabio Grosso à la fin de la demi-finale entre l'Italie et l'Allemagne lors de la Coupe du monde 2006 : www.youtube.com/watch?v=MbG6Ueu6cv2M.

Commencer par demander aux élèves ce qu'ils pensent des voix et des réactions des commentateurs.

Les voix d'hommes sont ici particulièrement aiguës. Les aigus ne sont donc pas l'apanage des femmes et n'ont pas empêché ces commentaires de devenir mythiques. Les réactions des hommes sont proches de l'hystérie.

Demander aux élèves de rechercher l'étymologie et les différentes définitions du mot « hystérie ».

wiktionary.org/wiki/hystérie

L'hystérie, en dépit de son étymologie, n'est donc pas spécifiquement féminine.

Leur demander ensuite de commenter un but imaginaire dans une langue imaginaire.

L'idée est qu'ils trouvent un état très intense, paroxystique, hystérique.

SECONDE MI-TEMPS : LES FEMMES CONTRE-ATTAQUENT !

Rébecca Chaillon fait partie d'une association féministe nommée les Dégommeuses. Il s'agit d'une association de football féminin qui, parallèlement à ses activités sportives, mène des « actions de plaidoyer et de sensibilisation contre le sexisme, l'homophobie et toutes les discriminations, en France et à l'international ».

Pour présenter cette association, s'appuyer sur les ressources suivantes :

- une émission de radio diffusée sur France Culture : www.franceculture.fr/emissions/sur-les-docks-14-15/les-degommeuses-footballeuses-militantes ;
- un clip de présentation des Dégommeuses : www.youtube.com/watch?v=IEFjeTHNSH8 ;
- le site Internet des Dégommeuses : www.lesdegommeuses.org/actions-militantes.html.

Demander aux élèves de réaliser des recherches sur le Centre dramatique national Normandie-Rouen et son directeur David Bobée, l'un des coproducteurs du spectacle.

Qu'est-ce qui distingue ce CDN des autres ?

- Le plus jeune de France.
- Le seul à vocation transdisciplinaire.

Quels sont les engagements de David Bobée ?

Lutter contre toutes les formes de discrimination : www.cdn-normandierouen.fr/nos-engagements/

INTERVIEW D'APRÈS-MATCH DE L'ENTRAÎNEUSE

Pour finir, montrer aux élèves cette interview de Rébecca Chaillon datée de mars 2017 et dans laquelle elle expose son projet théâtral : www.theatre-contemporain.net/video/La-ou-la-che-vre-est-attachee-il-faut-qu-elle-broute-par-Rebecca-Chaillon

Photographie de la représentation.
© Sophie Madigand



Après la représentation, pistes de travail

RÉSUMÉ DE LA RENCONTRE

Le spectacle de Rébecca Chaillon relève de la performance théâtrale. Il ne s'agit pas d'une fiction au sens traditionnel du terme. C'est-à-dire qu'il est difficile d'y déceler une intrigue au sein de laquelle des personnages s'affronteraient autour d'un enjeu commun. Par conséquent, il n'est pas aisé de résumer ce spectacle.

Pour aider les élèves à y parvenir, les séparer en quatre groupes et donner à chaque groupe une des consignes suivantes.

Résumer la pièce en établissant la liste des différentes postures ou positionnements adoptés par Rébecca Chaillon tout au long de la représentation.

- Cliché de la spectatrice négligée (boit des bières et mange des pizzas).
- Fille (lorsqu'elle évoque un dialogue avec son père).
- Arbitre (sifflet).
- Entraîneuse (sifflet).
- Dirigeante.
- Mère nourricière (lorsqu'elle allaite les joueuses).
- Supportrice.
- Amatrice de football désabusée (lors du débat durant la seconde période).
- Patineuse artistique (lorsqu'elle imite Surya Bonaly).
- Performeuse dans le spectacle.
- Metteuse en scène du spectacle.
- Auteure (d'une partie des textes du spectacle).

Résumer la pièce en opposant le contenu de chaque mi-temps.

PREMIÈRE MI-TEMPS	SECONDE MI-TEMPS
Très peu de paroles.	Long débat improvisé sur la place du football féminin par rapport au football masculin.
Beaucoup de gestes et d'actes performatifs.	Les performeuses sont assises et parlent durant une grande partie de la deuxième mi-temps.
Rébecca évoque son père qui lui avait expliqué qu'elle ne pourrait jamais faire de patinage artistique.	Rébecca réalise son rêve, elle devient patineuse artistique.
Actes performatifs où, le plus souvent, une personne se retrouve face au groupe.	Toutes les performeuses agissent ensemble.
Rébecca en retrait du groupe.	Rébecca avec le groupe.

Résumer la pièce en établissant le relevé de tout ce qui a pu être choquant, déstabilisant, gênant, tout ce qui a pu faire de la représentation une épreuve pour les spectateurs.

- Le long temps, sans parole, au début de la représentation où les sons de déglutitions de Rébecca mangeant et buvant sont amplifiés.
- La nudité.
- Les joueuses urinant à l'avant-scène en regardant le public.

- Rébecca allaitant les joueuses.
- Une joueuse parodiant les *hooligans* et se comportant de façon animale.
- Les crachats.
- La violence physique (deux filles qui s'embrassent frappées par d'autres, Rébecca casquée mais visée par les frappes de balle des autres joueuses...).

Résumer la pièce en y trouvant des éléments permettant d'illustrer cette célèbre citation d'Eugène Ionesco :

« Il faut aller au théâtre comme on va à un match de football, de boxe, de tennis. Le match nous donne en effet l'idée de ce qu'est le théâtre à l'état pur : antagonismes en présence, oppositions dynamiques, [...] heurts sans raison de volontés contraires. »

Eugène Ionesco, *Notes et Contre-notes*, 1962.

Confronter ensuite les différents résumés.

Pour finir, demander aux élèves de résumer collectivement la pièce au plateau en une dizaine de minutes. De manière improvisée, en s'appuyant sur les résumés précédents, sans ordre préétabli, leur demander au choix :

- de rejouer ou de raconter leur moment préféré ;
- de rejouer ou de raconter le moment qui les a particulièrement marqués ;
- de rejouer ou de raconter le moment qui les a particulièrement choqués.

Photographie de la représentation.

© Sophie Madigand



Les élèves peuvent donc se placer aussi bien dans la position de l'acteur que dans celle du spectateur. Dans ce dernier cas, il est important qu'ils mettent en avant les émotions et les réflexions qui étaient les leurs pendant et après la représentation. Ils peuvent rester sur le plateau tout le long de l'exercice ou bien réaliser une entrée puis sortir, répéter leur proposition autant de fois qu'ils le souhaitent, etc. Libre au professeur de proposer un fond musical.

ANALYSE TECHNICO-TACTIQUE : L'ÉCRITURE SCÉNIQUE DE LA PERFORMANCE ARTISTIQUE

Demander aux élèves, de la même manière qu'ils relèvent des figures de style dans un texte littéraire, de relever les procédés d'écriture scénique les plus souvent employés durant la représentation.

- Accumulation.
- Énumération.
- Gradation.
- Répétition.
- Slogan.
- Métaphore.

PARCOURS 1 : LES FIGURES DE LA RÉPÉTITION

Demander aux élèves de distinguer et de définir chacun des trois mots ci-dessous.

- Répétition : employer plusieurs fois les mêmes mots, les mêmes gestes...
- Gradation : présentation d'une suite d'idées, de sentiments, de gestes d'une manière telle que ce qui suit amplifie ce qui précède.
- Accumulation et énumération : l'accumulation et l'énumération se ressemblent par leur longueur et il est parfois difficile de les distinguer. « L'accumulation garde quelque chose de moins logique, elle saute d'un point de vue à un autre et semble pouvoir se poursuivre indéfiniment, tandis que l'énumération a une fin, même si les parties énumérées sont contradictoires¹. »

Demander aux élèves de lister quelques moments du spectacle relevant des trois figures de style suivantes.

RÉPÉTITIONS	GRADATIONS	ACCUMULATIONS
Rébecca mange plusieurs pizzas et boit plusieurs bières au début du spectacle.	La supportrice qui se transforme en <i>hooligan</i> en criant « Allez ! Allez ! »	L'échauffement.
	Les commentaires du match qui deviennent délirants jusqu'au cri lorsqu'un but est marqué.	Rébecca, devenue cible des shoots de ses partenaires à la fin du spectacle.
Une des joueuses s'habille et se déshabille en alternant tenue de ville et tenue de sport au moins une quinzaine de fois de suite.		Liste de « Il y a celle qui... ».
Deux joueuses qui s'embrassent sont frappées plusieurs fois de suite par les autres.		Liste de prénoms et noms de joueuses de football et sportives féminines commençant par « Je suis... ».
Ces deux mêmes joueuses se font cracher dessus par les autres.		La liste vidéoprojetée d'injonctions à être libres faites aux joueuses et aux filles en général.

¹ Dupriez Bernard, *Gradus. Les procédés littéraires (Dictionnaire)*, 10/18, coll. « Domaine français », 2003.

Quel est l'effet produit par l'emploi de ces différents procédés?

- La gêne ou le malaise par l'insistance qu'ils peuvent provoquer chez le spectateur.
- Placer le spectateur dans une temporalité longue qui l'oblige à s'interroger sur ce qu'il regarde et sur le regard qu'il pose sur ce qu'il voit.
- Ces procédés sont paradoxaux en raison de leur ambition totalisante. En effet, plus les listes, les énumérations s'allongent, plus elles dévoilent leur incomplétude. Comme une faim qu'il serait impossible d'assouvir totalement, une béance impossible à combler, une douleur impossible à apaiser.

Soumettre ensuite aux élèves une sélection de phrases commençant par « Il y a celle qui... » issues du spectacle (annexe 1).

Leur demander de compléter cette accumulation avec leurs propres mots et leurs propres idées.

Réaliser l'exercice à l'écrit ou alors collectivement au plateau, les élèves étant disposés en cercle et devant ajouter un élément à la liste, chacun leur tour.

PARCOURS 2 : LES MÉTAPHORES

La métaphore n'est pas nécessairement verbale, elle peut aussi être visuelle comme l'attestent les deux exemples cinématographiques ci-dessous :

- Scène finale de *North by Northwest* (*La Mort aux trousses*) d'Alfred Hitchcock :

www.youtube.com/watch?v=DPT-4Nwght0

Le train qui rentre dans un tunnel métaphorise le rapport sexuel qu'Hitchcock ne peut pas filmer en raison de la censure.

- Premier plan du film *3-Iron* (*Locataires*) de Kim Ki-duk (de 0 min 38 s à 1 min 05 s) :

www.youtube.com/watch?v=qBEymTKaL64

La statue métaphorise une femme, les balles de golf métaphorisent les coups qu'elle reçoit, le filet de protection la prison dans laquelle elle se trouve.

Demander aux élèves de repérer des métaphores visuelles dans le spectacle de Rébecca Chaillon.

- Les crachats sur les deux filles qui s'embrassent métaphorisent les remarques homophobes et le regard que l'on porte sur les homosexuels, dans le monde du football en particulier et dans la société en général.
- La supportrice nue qui se peint en bleu, blanc et rouge en vociférant des chants de supporters métaphorise la sauvagerie des hooligans et les dérives nationalistes dont le football est parfois capable.
- Les ballons que l'on frappe en direction de Rébecca Chaillon métaphorisent les insultes, les remarques, les regards désobligeants dont peuvent être l'objet certaines personnes quant à leur physique, leur couleur de peau, leur orientation sexuelle, etc.



1 et 2 : Photographies de la représentation.
© Sophie Madigand

PARCOURS 3 : LES SLOGANS

Rébecca Chaillon a constitué une équipe de performeuses militantes pour un spectacle engagé. Elle questionne les discriminations dans le football pour questionner celles de la société. C'est particulièrement le cas durant la première mi-temps, lorsque les joueuses, disposées en cercle et se tenant par les épaules, crient toutes ensemble des exhortations et des injonctions à leur égard : « Joue le jeu ! Ne joue pas le jeu ! Nike les règles ! », etc.

En outre, sur la feuille de salle, le spectateur peut lire quelques slogans inventés par les Dégommeuses, l'association de football féminin dont Rébecca Chaillon fait partie.

- « Chez nous, le placard ne sert que pour les ballons. »
- « Zlatanons² le sexisme. »
- « Taclons la lesbophobie. »

Demander aux élèves d'expliquer les slogans ci-dessus puis d'en inventer d'autres.

Ces slogans devront traduire un engagement : lutte féministe, lutte contre les discriminations raciales, sociales, sexuelles...

Pour les aider, leur proposer de jouer avec les mots ou expressions suivants issus du monde du football et avec lesquels il sera aisé de réaliser des combinaisons verbales.

- Appels croisés.
- Arrêts de jeu.
- Carton rouge.
- Cirer le banc.
- Coiffeur.
- Combinaison.
- Coup du foulard.
- Crampon.
- Débordement.
- Double contact.
- Dribbler.
- Engagement.
- Feinte de frappe.
- Jongler.
- Marquage à la culotte.
- Mettre la semelle.
- Mouchoir d'Adam.
- Passement de jambes.
- Phase de poule.
- Une-deux.
- Ventre mou.

Définitions des mots et possibilité d'en proposer d'autres en suivant ce lien : [wikipedia.org/wiki/Lexique du football](https://wikipedia.org/wiki/Lexique_du_football).

Pour finir, donner voix à ces slogans.

« ON REFAIT LE MATCH³ ! » : DÉBATTRE AUTOUR DU SPECTACLE

La deuxième mi-temps du spectacle est constituée d'un long débat en partie improvisé par les performeuses assises dans les gradins. C'est-à-dire que les performeuses connaissent les lignes directrices de la scène, mais ne savent pas exactement ce qu'elles vont dire ni quand elles vont dire, contrairement à la représentation d'une pièce traditionnelle. Il arrive même que les arguments employés durant le débat varient d'une représentation à l'autre.

² Du néologisme « zlataner », dérivé de Zlatan, le prénom du joueur Zlatan Ibrahimovic. Proposition de définition en suivant ce lien : wiktionary.org/wiki/zlataner

³ Du nom d'une émission de radio hebdomadaire débattant sur un ton polémique et humoristique de l'actualité du football.

Afin de développer les capacités d'argumentation et d'improvisation des élèves, leur proposer de réaliser de brefs débats selon les modalités suivantes :

- nombre de participants par débats : deux ;
- durée des débats : trente secondes de paroles chronométrées par participant parlant l'un après l'autre ;
- les deux participants défendent des thèses contradictoires l'une de l'autre ;
- à la fin du débat, les élèves spectateurs votent pour celui qui les a convaincus.

Voici un exemple de débat selon ce format : www.youtube.com/watch?v=bn3P3Wm_5vc

Propositions de débat :

- Le football féminin est-il moins intéressant que le football masculin ?
- Les footballeuses devraient-elles gagner plus ou les footballeurs devraient-ils gagner moins ?
- Pour ou contre la mixité dans le sport ?
- Faut-il adapter les règles du football afin que les hommes et les femmes puissent jouer ensemble ?
- L'image de la femme présentée dans le spectacle de Rébecca Chaillon est-elle dégradante ?
- Le sport professionnel devrait-il être interdit afin d'éviter ses dérives ?

Afin de les aider à réaliser leur argumentaire, leur proposer un ou deux articles issus de la sélection suivante et en fonction du débat retenu. Ces articles peuvent aussi permettre au professeur d'inventer d'autres questions pour des débats.

- Un site promouvant le football féminin et le sport féminin en général : www.footdelles.com/
- Articles sur le football féminin publiés sur le site So Foot : www.sofoot.com/football-feminin.html
- Un texte issu *Des Chroniques de la haine ordinaire* de Pierre Desproges : www.youtube.com/watch?v=0QHvjS0Kqao
- Articles sur le corps des femmes ainsi que sur le football féminin publiés sur le site Slate : www.slate.fr/dossier/82995/corps-feminin ; www.slate.fr/dossier/23237/football-feminin
- Articles sur le corps des femmes ainsi que sur le football féminin publiés sur le site Huffington Post : www.huffingtonpost.fr/news/corps-des-femmes/ ; www.huffingtonpost.fr/news/football-feminin/

Afin d'aider les élèves, le professeur peut également leur proposer d'incarner, pour leurs débats, un des personnages de la liste non-exhaustive ci-dessous :

- une personne passionnée par le football ;
- une personne détestant le football ;
- une personne ayant joué au football et ayant été blessée sur le terrain par quelqu'un de l'équipe adverse ;
- un dirigeant riche et influent ;
- un supporter obtus ;
- un supporter déçu par la tournure prise par son sport ;
- un supporter misogyne ;
- une footballeuse militant pour les droits des femmes.

MATCH RETOUR : PERFORMER À PARTIR DU SPECTACLE

PARCOURS 1 : ÉCHAUFFEMENT !

Avant d'aborder le plateau, demander aux élèves de s'échauffer en groupe, en courant sur place, à la manière des performeuses durant la représentation.

Un leader lance au hasard les consignes suivantes.

- Tacle : tout le monde saute en même temps pour éviter un tacle imaginaire.
- Tête : tout le monde saute pour frapper un ballon imaginaire de la tête.
- Simulation : chacun fait semblant d'être blessé à un tibia en le prenant dans ses mains et en sautant sur l'autre jambe.
- Coup d'épaule : tout le monde se déporte sur le côté droit pour donner un coup d'épaule imaginaire à un adversaire.
- But : chacun lève les bras au ciel.

Libre au professeur ou aux élèves d'inventer d'autres consignes sur le même principe.

PARCOURS 2 : JOUER LE MATCH DE SA VIE !

Les premiers mots du spectacle évoquent l'interdiction faite par son père à Rébecca Chaillon de faire du patinage artistique en raison de son corps et de sa couleur de peau.

« Un jour, j'ai rencontré une vraie Barbie noire, avec des cheveux, des paillettes, des belles robes. Elle patinait dans la télé de Papa. Elle était un soleil et je me demandais si elle allait pas faire fondre la glace. Surya Bonaly, je crois que c'est une des premières femmes noires que j'ai idéalisée ; mon père devant sa télé il m'a dit : "Tu pourras jamais faire de patinage, t'es trop grosse". »

Pour autant, le spectacle s'achève par une forme de revanche puisque Rébecca réalise son rêve d'enfant sur scène en imitant Surya Bonaly.

Demander aux élèves de réaliser des recherches sur Surya Bonaly : son histoire familiale et sportive, ses réussites et ses échecs, son indépendance...

En réaliser une brève présentation.

Demander ensuite aux élèves de rédiger un texte évoquant quelque chose qui leur a été refusé, voire même interdit. Un moment où on leur a expliqué que ce qu'il désirait n'était pas fait pour eux.

Demander ensuite aux élèves d'aller à l'encontre de cet interdit sur scène, d'y réaliser leur rêve. L'idée est de contredire l'injonction personnelle, sociale ou familiale à ne pas vivre sa vie afin de transgresser l'interdit de manière poétique ou métaphorique, comme le fait Rébecca Chaillon dans son spectacle. De la même manière que Rébecca Chaillon, ne pas s'interdire d'être comique.

En fond sonore, il est possible de diffuser l'hymne de la Ligue des champions que Rébecca emploie durant la représentation : www.youtube.com/watch?v=XnAK78RyKpc

Tout autre morceau de musique choisi par les élèves peut faire l'affaire.

1 et 2 : Photographies de la représentation.
© Sophie Madigand



Annexe

ANNEXE 1. MONOLOGUE ISSU DU SPECTACLE

C'est l'opération football des princesses aujourd'hui. Où aujourd'hui et aujourd'hui seulement, tu as le droit d'être une fille et de faire du foot, tu auras le droit d'en faire et d'aimer ça en étant une fille normale jusqu'à tes quatorze ans ; après, tu basculeras dans le lesbianisme.

Il y a celle qui ne connaît pas les règles,

celle que ses règles empêchaient de faire sport, au collège,

celle que ses règles empêchaient de faire sport, au lycée,

celle qui ne voudrait pas qu'il y ait des règles,

celle qui joue à les transgresser surtout.

Il y a celle que le sport réjouit, celle que le sport fatigue, celle qui ne joue pas,

celle qui attaque, celle qui se défend,

celle qui jouait professionnelle mais à qui on a dit : « le foot c'est pas pour toi »,

celle qui en faisait depuis gamine avec les garçons jusqu'à ce que,

celle à qui on fait pas la passe et celle pour qui ça ne passait plus,

celle qui est de toute façon à l'opposé de sa sœur,

celui qui veut plus être celle,

celle pour qui sport rime avec effort, celle qui veut suer, puer, décrasser, se purger de tout ce qui l'étouffe,

celle qui se dépense sinon elle explose,

celle qui regarde les matchs dans les bars, réserve sa table devant l'écran, boit des bières en tenant sa meuf par l'épaule et énerve les supporters mâles dans leurs baskets,

celle qui fait des stratégies mais ne les respecte pas,

celle qui regarde sa montre parce que ses poumons sont noirs et que son cœur gras bat trop fort mais qui dès la fin de l'entraînement court pour allumer sa clope et manger ses frites avec son équipe au bar,

celle qui s'est blessée là, et ici, et pis encore là putain,

celle qui prend son pied,

celle qui compte les grammes qu'elle perd,

celle qui a connu le football alors que tu jouais encore avec ton caca,

celle qui rattrape les erreurs,

celle qui sait faire des jongles et te raconter sa soirée de la veille en même temps,

celle qui est internationale,

celle qui sait tout du foot, celle qui collectionne les images Panini,

celle qui braille, siffle, chante, secoue, hurle,

celle qui connaît un autre foot, un sans maillot, sans ligne, sans gazon, sans crampons, sans public,

celle qui préfère ça à cinq,

celle qui va sculpter, muscler, dessiner, redessiner, choisir son corps,

celui qui va sculpter, muscler, dessiner, redessiner, choisir son corps,

celle qui mate dans le vestiaire,

celle qui mate dans le vestiaire, ces corps qui ne sont pas le sien,

celle qui a son ex dans l'équipe,

celle qui ne vient plus,

celle qui a changé d'équipe,

celle qui vient de loin,

celle qui se réfugie dans le foot,

celle qui s'est assumée dans le foot, qui a sorti les ballons du placard et a sorti ses fantômes de dessous son lit,
celle qui court, qui court, qui court, qui court, qui court,
celle qui n'a pas de tête mais qui a des jambes,
celle qui a froid dans sa cage,
celle qui court qui court qui court qui court,
celle qui court et que les cheveux courts arrangent et qui t'emmerde,
celle qui gomme les inégalités et dégomme les clichés,
celui qui veut plus être celle,
celui qui s'est assumé dans le foot,
celui qui joue au foot depuis tout petit avec son papa,
celui qui est comme son père un garçon qui joue au foot,
celui qu'on appelait garçon manqué mais qui se sentait réussi et à qui ça ne manquait pas d'être une fille.